

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vereniging Nationaal Overlegorgaan Sociale Werkvoorziening

Motpart: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Tolkningsfrågor

- 1) a) Kan en medlemsstat respektive ett statligt förvaltningsorgan i denna stat åberopa en befogenhet med stöd direkt av en förordning, det vill säga utan att denna grundas på nationell rätt?
- b) Om svaret är jakande, ger artikel 23.1 i rådets förordning (EEG) nr 4253/88⁽¹⁾ av den 19 december 1988 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 om samordningen av de olika strukturfondernas verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamheter, i dess lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2082/93, (samordningsförordningen) ... mot bakgrund av fastställandet av stödet befogenhet att återkräva stödbelopp som felaktigt har utbetalats, eftersom medlemsstaterna i enlighet med artikel 23 i samordningsförordningen är skyldiga att återkräva stöd vid en sådan överträdelse eller försummelse som avses i denna artikel?
- 2) Om svaret är nekande, medför artikel 10 EG jämte artikel 249 EG att en nationell bestämmelse som artikel 4.57 i Algemene wet bestuursrecht (den nederländska förvaltningslagen) – på grundval av vilken felaktigt utbetalade stödbelopp och förskottsutbetalningar kan återkrävas – måste tolkas i enlighet med förordningen?
- 3) Om svaret är jakande, begränsas denna tolkning av de allmänna rättsprinciper som utgör en del av gemenskapsrätten, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar?
- 4) a) Om fråga 3 besvarades jakande uppkommer frågan huruvida denna begränsning innebär att nationella principer om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar kan ha större räckvidd än gemenskapens allmänna rättsprinciper, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar, vilka skall beaktas vid tillämpningen av samordningsförordningen?
- b) Har det vid tillämpningen av gemenskapens principer om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar betydelse att det är den medlemsstat som beviljar stöd som är orsak till att stödmottagaren inte har uppfyllt de skyldigheter som följer av ifrågakavande relevanta del av gemenskapsrätten?

⁽¹⁾ EGT L 374, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Nederländse Raad van State (Nederländerna) den 18 september 2006 – Gemeente Rotterdam mot Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Mål C-384/06)

(2006/C 310/04)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Nederländse Raad van State

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gemeente Rotterdam

Motpart: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Tolkningsfrågor

- 1) a) Kan en medlemsstat respektive ett statligt förvaltningsorgan i denna medlemsstat åberopa en befogenhet med stöd direkt av en förordning – således utan att denna grundas på nationell rätt?
- b) Om svaret är jakande, ger artikel 23.1 i rådets förordning (EEG) nr 4253/88⁽¹⁾ av den 19 december 1988 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 om samordningen av de olika strukturfondernas verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamheter, i dess lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2082/93, (samordningsförordningen) ... mot bakgrund av fastställandet av stödet befogenhet att återkräva stödbelopp som felaktigt har utbetalats, eftersom medlemsstaterna i enlighet med artikel 23 i samordningsförordningen är skyldiga att återkräva stöd vid en sådan överträdelse eller försummelse som avses i denna artikel?
- 2) Om svaret är nekande, medför artikel 10 EG jämte artikel 249 EG att en nationell bestämmelse som artikel 4.49.1 i Algemene wet bestuursrecht (den nederländska förvaltningslagen) – på grundval av vilken förvaltningsorganet kan upphäva ett beslut om fastställande av stöd eller ändra det till nackdel för stödmottagaren a) på grundval av omständigheter som förvaltningsorganet rimligtvis inte kunde ha känt till vid fastställandet och på grundval av vilka ett lägre stödbelopp skall fastställas än det belopp som anges i beviljandet av stödet, b) om ett felaktigt stöd har fastställts och stödmottagaren kände till eller borde ha känt till detta eller c) om stödmottagaren efter det att stödet fastställts inte har uppfyllt de till stödet knutna skyldigheterna – måste tolkas i enlighet med förordningen?

- 3) Om svaret är jakande, begränsas denna tolkning av de allmänna rättsprinciper som utgör en del av gemenskapsrätten, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar?
- 4) Om fråga 3 besvarades jakande uppkommer frågan huruvida de nationella principerna om rättssäkerhet och berättigade förväntningar, som ligger till grund för artikel 4.49.1 i Algemene bestuursrecht, kan ha större räckvidd än gemenskapens allmänna rättsprinciper, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar, vilka skall beaktas vid tillämpningen av samordningsförordningen?
- 5) Har det, mot bakgrund av artikel 10 EG, vid tillämpningen av gemenskapens principer om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar någon betydelse att stödmottagaren är en offentligrättslig juridisk person?

(¹) EGT L 374, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Nederländse Raad van State (Nederländerna) den 18 september 2006 – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant mot Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

(Mål C-385/06)

(2006/C 310/05)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Nederländse Raad van State

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Motpart: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

Tolkningsfrågor

- 1) a) Kan en medlemsstat respektive ett statligt förvaltningsorgan i den medlemsstaten åberopa en befogenhet med stöd direkt av en förordning, det vill säga utan att denna grundas på nationell rätt?
- b) Om svaret är jakande, ger artikel 23.1 i rådets förordning (EEG) nr 4253/88 (¹) av den 19 december 1988 om

tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2052/88 om samordningen av de olika strukturfondernas verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgans verksamheter, i dess lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2082/93, (samordningsförordningen) ... mot bakgrund av fastställandet av stödet befogenhet att återkräva stödbelopp som felaktigt har utbetalats, eftersom medlemsstaterna i enlighet med artikel 23 i samordningsförordningen är skyldiga att återkräva stöd vid en sådan överträdelse eller försummelse som avses i denna artikel?

- 2) Om svaret är nekande, medför artikel 10 EG jämte artikel 249 EG att en nationell bestämmelse som artikel 4.49.1 i Algemene wet bestuursrecht (den nederländska förvaltningslagen) – på grundval av vilken förvaltningsorganet kan upphäva ett beslut om fastställande av stöd eller ändra det till nackdel för stödmottagaren a) på grundval av omständigheter som förvaltningsorganet rimligtvis inte kunde ha känt till vid fastställandet och på grundval av vilka ett lägre stödbelopp skall fastställas än det belopp som anges i beviljandet av stödet, b) om ett felaktigt stöd har fastställts och stödmottagaren kände till eller borde ha känt till detta eller c) om stödmottagaren efter det att stödet fastställts inte har uppfyllt de till stödet knutna skyldigheterna – måste tolkas i enlighet med förordningen?
- 3) Om svaret är jakande, begränsas denna tolkning av de allmänna rättsprinciper som utgör en del av gemenskapsrätten, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar?
- 4) Om fråga 3 besvarades jakande uppkommer frågan huruvida de nationella principerna om rättssäkerhet och berättigade förväntningar, som ligger till grund för artikel 4.49.1 i Algemene bestuursrecht, kan ha större räckvidd än gemenskapens allmänna rättsprinciper, särskilt rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar, vilka skall beaktas vid tillämpningen av samordningsförordningen?
- 5) Har det, mot bakgrund av artikel 10 EG, vid tillämpningen av gemenskapens principer om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar någon betydelse att stödmottagaren är en offentligrättslig juridisk person?
- 6) Om det beslut i vilket stödet fastställts skall upphävas eller de redan utbetalade beloppen återkrävas på grundval av antingen artikel 23.1 i förordningen om samordning eller på grundval av en förordningskonform tolkning av artikel 4.49.1 i Algemene wet bestuursrecht, följer det i så fall av artikel 23.1 i samordningsförordningen att så även skall ske om det står fast att medlemsstaten redan har återbetalat det felaktigt utbetalade stödet till Europeiska socialfonden, eller åtminstone att det fattats ett beslut om att göra detta?